

GREASE FILLER & DRUM PUMP J2 & J2B



INSTRUCTION MANUAL

Introduction

Thank you for purchasing either a Macnaught model J2 or J2B Drum Pump.

The J2 and J2B grease pumps are suitable for use with greases up to and including NLGI No2 consistency.

Important Information

Please read and retain this instruction sheet to assist you in the assembly and maintenance of this product.

Assembly Procedure

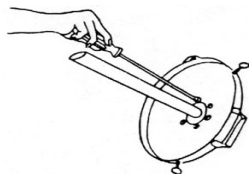
Step 1

Push down the Follower Disc with the boss to the top, until grease shows



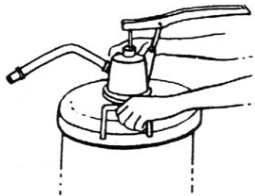
Step 2

Fit Pump assembly (with the pump outlet positioned as shown in step 3) to the lid using the 3 screws provided.



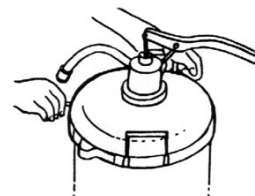
Step 3

Place the unit on the pail and press down until it sits on the pail rim.



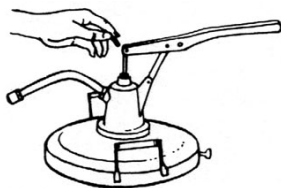
Step 4

Adjust the thumb screws lightly under the pail rim



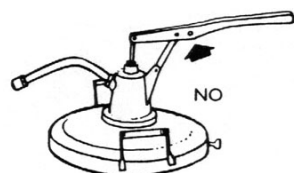
Step 5

Fit the end of the handle to the end of the piston rod with the pin and self-locking ring provided



Step 6

Never shift the link to the hole indicated



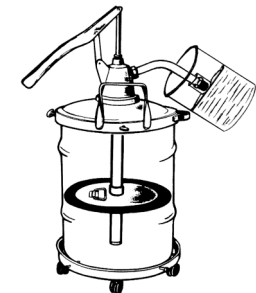
J2 GREASE PUMP

Refilling Grease Guns

The J2 is designed to bulk fill most types of grease guns on the market. For those guns fitted with either a plug or bleed valve fitting (1/8" BSP thread) fit a Macnaught KF85s Filler Bleeder Assembly



If you have or buy a Macnaught K6 Mini-Lube, and you prefer to fill the 2.5 kg container from 20 kg pails rather than buy your grease in 2.5 kg containers. Then refill the container with the



When the 2.5kg tin is empty leave the follower on the bottom of the container. Push the grease pump nozzle into the boss on the follower disc, and pump tin full of clean grease, airlock free.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Pump jammed, hard to operate.	Link is in the wrong position on the handle.	Move the link to the hole shown in drawing above.
Pump does not pump grease.	a) Follower o'ring is damaged or missing.	a) Replace follower o'ring. (21).
	b) Dented pail.	b) Tilt the edge of the follower below the dent.
	c) Foreign body on the piston valve seat.	c) Unscrew the pump tube and clean piston. Inspect foot valve seat (15).
	d) Piston o'ring damaged.	d) Follow steps in item (c), then replace piston o'ring (11)



POMPE DE TRANSFERT DE GRAISSE J2 ET POMPE VIDE-FÛT J2B

Français

NOTICE D'UTILISATION

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'une pompe vide-fût Macnaught modèle J2 ou J2B.

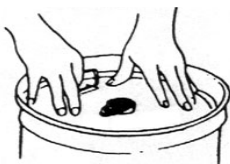
Les pompes à graisse J2 et J2B sont compatibles avec les graisses d'une consistance allant jusqu'à la classe NLGI N° 2 incluse.

Veuillez lire et conserver cette notice d'utilisation pour vous aider à assembler et entretenir ce produit.

ASSEMBLAGE

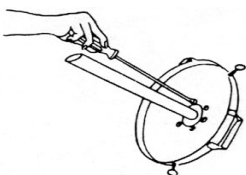
Étape 1

Enfoncer le disque suiveur dans le récipient avec le bossage tourné vers le haut, jusqu'à ce que la graisse apparaisse.



Étape 2

Fixer l'ensemble pompe (en positionnant l'orifice de refoulement de la pompe comme indiqué à l'étape 3) sur le couvercle à l'aide des 3 vis fournies.



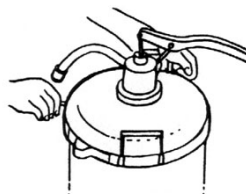
Étape 3

Placer l'appareil sur le bidon et l'enfoncer jusqu'à ce qu'il pose sur le rebord du récipient.



Étape 4

Ajuster les vis de serrage légèrement au-dessous du rebord du bidon.



Étape 5

Fixer l'extrémité de la poignée sur l'extrémité de la tige de piston avec la goupille et l'anneau autobloquant fournis.



Étape 6

Ne jamais déplacer la biellette sur le trou indiqué.

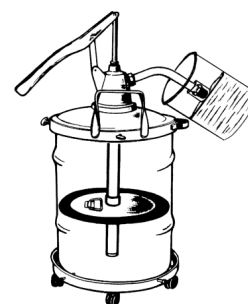


REPLISSAGE DES PISTOLETS À GRAISSE

La pompe J2 est conçue pour permettre le remplissage en vrac de la plupart des types de pistolets à graisse du marché. Pour les pistolets équipés d'un bouchon ou d'un raccord à clapet de purge (filetage 1/8" BSP), poser un ensemble de remplissage-purge



Si vous possédez ou si vous devez acquérir un système Macnaught K7 MINILUBE® et que vous préférez remplir le récipient de 2,5 kg à partir de bidons de 20 kg plutôt que d'acheter votre graisse en pots de 2,5 kg, alors vous pourrez remplir le récipient avec la pompe à graisse J2.



Lorsque la boîte de 2,5 kg est vide, laisser la plaque suiveuse au fond du récipient. Enfoncer la buse de la pompe à graisse dans le bossage du disque suiveur et pomper pour remplir la boîte de graisse propre, sans poches d'air.

GUIDE DE DIAGNOSTIC DES PANNES

PANNE	CAUSE	ACTION CORRECTIVE
Pompe coincée, difficile à actionner.	La biellette est mal positionnée sur la poignée.	Placer la biellette dans le trou indiqué sur le dessin ci-dessus.
La pompe ne pompe pas la graisse.	a) Joint torique de plaque suiveuse endommagé ou manquant.	a) Remplacer le joint torique de plaque suiveuse. (21).
	b) Trace de choc sur le bidon.	b) Basculer le bord de la plaque suiveuse sous la trace de choc.
	c) Corps étranger sur le siège du clapet de piston.	c) Dévisser le tube de pompe et nettoyer le piston. Examiner le siège du clapet de pied (15).
	d) Joint torique de piston endommagé.	d) Suivre les étapes du point (c), puis remplacer le joint torique de piston (11).



BEHÄLTERFÜLLPUMPE J2 UND FASSPUMPE J2B

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf eines Macnaught-Modells J2 oder einer Fasspumpe J2B.

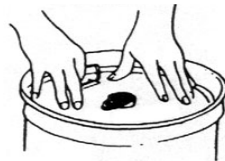
Die Schmierpumpen J2 und J2B sind für Schmierfette bis einschließlich der NLGI-Klasse 2 geeignet.

Die Bedienungsanleitung für die Montage und Wartung dieses Produktes sorgfältig lesen und aufbewahren.

MONTAGE

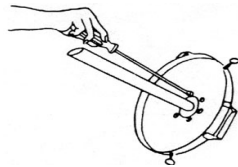
Schritt 1

Die Pressscheibe mit dem Düsenansatz nach oben herunterdrücken, bis Fett zum Vorschein kommt.



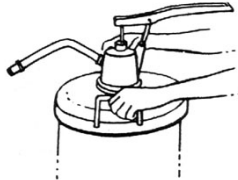
Schritt 2

Die Pumpvorrichtung (Positionierung des Pumpenauslasses wie in Schritt 3 gezeigt) mithilfe der drei bereitgestellten



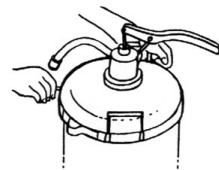
Schritt 3

Die Vorrichtung auf den Behälter setzen und herunterdrücken, bis sie auf dem Rand des Behälters sitzt.



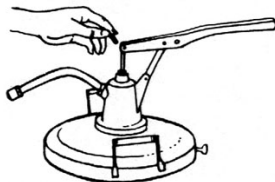
Schritt 4

Die Rändelschrauben leicht unter dem Rand des Behälters einstellen.



Schritt 5

Das Ende des Griffs mithilfe des bereitgestellten Drehbolzens und des Sperrkantrings mit dem Ende der Kolbenstange verbinden.



Schritt 6

Nie das angezeigte Loch für das Verbindungsstück benutzen.

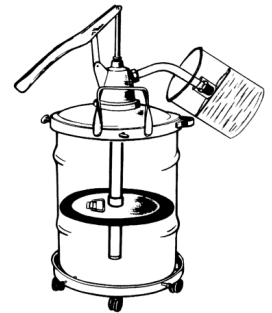


AUFFÜLLEN VON SCHMIERPRESSEN

Die J2 wurde dafür entwickelt, die meisten Arten von Schmierpressen auf dem Markt aus großen Gebinden aufzufüllen. Für Pressen mit Kegel- oder Ablassventil (3-mm-BSP-Gewinde) eine Macnaught KF85s Füll- und Entlüftungsvorrichtung benutzen.



Falls Sie eine Macnaught K7 MINILUBE® haben oder kaufen und den 2,5-kg-Behälter lieber anhand von 20-kg-Eimern auffüllen als Ihr Schmierfett in 2,5-kg-Behältern zu kaufen, füllen Sie Ihre Behälter mit der Schmierpumpe J2 auf.



Wenn die 2,5-kg-Dose leer ist, lassen Sie die Pressscheibe am Boden des Behälters. Drücken Sie die Düse der Schmierpumpe in den Düsenansatz auf der Pressscheibe und pumpen Sie Ihre Dose ohne Luftblasen mit reinem Schmierfett voll.

FEHLERBEHANDLUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Pumpe verstopft, schwierig zu bedienen.	Das Verbindungsstück am Griff ist in der falschen Position.	Das Verbindungsstück in das in der Abbildung oben angezeigte Loch versetzen.
Pumpe pumpt kein Fett.	a) Der O-Ring der Pressscheibe ist beschädigt oder fehlt.	a) Der O-Ring der Pressscheibe ist beschädigt oder fehlt.
	b) Verbeulter Behälter.	b) Verbeulter Behälter.
	c) Fremdkörper auf dem Kolbenventilsitz.	c) Fremdkörper auf dem Kolbenventilsitz.
	d) Kolben-O-Ring beschädigt.	d) Kolben-O-Ring beschädigt.



J2 BOMBA DE ENGRASE Y BOMBA DE TAMBOR J2B

Español

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un bomba de tambor Macnaught modelo J2 o J2B.

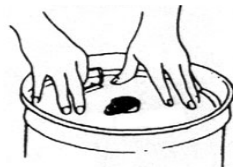
Las bombas de engrase J2 y J2B están concebidas para utilizarse con grasas de una consistencia de hasta NLGI Nº2 inclusive.

Lea y guarde esta ficha de instrucciones para ayudarle con el montaje y el mantenimiento de este producto.

MONTAJE

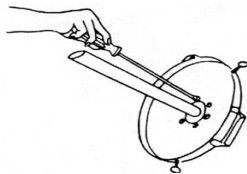
Paso 1

Baje el disco del impulsor con el saliente en la parte superior hasta que salga la grasa



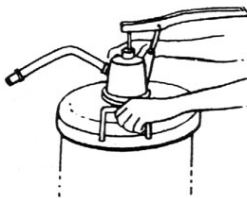
Paso 2

Monte el conjunto de bomba (con la salida de la bomba colocada tal como se muestra en el paso 3) en la tapa utilizando los 3 tornillos suministrados.



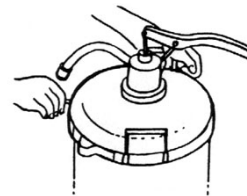
Paso 3

Coloque la unidad en la cubeta y presione hacia abajo hasta que quede asentada en el reborde de la cubeta.



Paso 4

Ajuste ligeramente los tornillos de mariposa debajo del reborde de la cubeta.



Paso 5

Monte el extremo del asa en el extremo de la biela del pistón con el pasador y el anillo autoblocante suministrados.



Paso 6

Nunca desplace el eslabón al orificio indicado

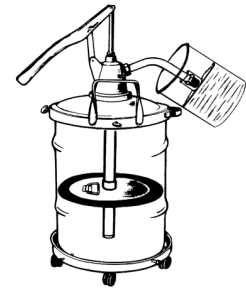


LLENADO DE LA PISTOLA DE ENGRASE

La bomba J2 está diseñada para rellenar la mayoría de tipos de pistolas de engrase disponibles en el mercado. Para las pistolas provistas de un tapón o una válvula de purga (rosca 1/8" BSP) instale un purgador de llenado Macnaught KF85s.



Si tiene o compra un Macnaught K7 MINILUBE® y prefiere llenar el envase de 2,5 kilogramos a partir de las cubetas de 20 kilogramos en lugar de adquirir la grasa en envases de 2,5 kilogramos. Rellene el envase con la bomba de engrase J2.



Cuando se vacíe la lata de 2,5 Kg., deje el impulsor en la parte inferior del envase. Presione la boquilla de la bomba de engrase en el saliente del disco, y la lata de la bomba llena de grasa limpia, sin bolsa de aire

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Bomba bloqueada, difícil de utilizar.	El eslabón está en el lado incorrecto en el asa.	Desplace la unión en el orificio indicado
La bomba no bombea grasa.	a) La junta tórica del impulsor está dañada o ausente.	a) Sustituya la junta tórica. (21).
	b) Cubeta abollada.	b) Incline el borde del impulsor debajo de la abolladura.
	c) Cuerpo extraño en la junta de la válvula de pistón.	c) Desenrosque el tubo de bomba y limpie el pistón. Inspeccione el asiento de la válvula de retención (15).
	d) Junta tórica del pistón dañada.	d) Siga los pasos de la sección (c) y sustituya la junta tórica del pistón (11)



J2 グリースフィルターポンプ / J2B ドラムポンプ

取扱説明書

はじめに

Macnaught モデル J2 / J2B ドラムポンプをご購入いただきありがとうございます。

J2 および J2B グリースポンプは、ちょう度が NLGI No2 以下のグリースに適しています。

本製品の組み立てや保守ができるよう、本説明シートをお読みになり保管しておいて下さい。

組み立て

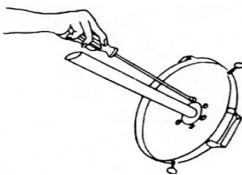
ステップ 1

グリースが見えるまで、ボスを上にしてフォロワーディスクを押し下げます。



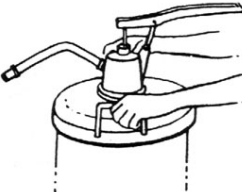
ステップ 2

付属している 3 本のネジを使用して、ポンプアセンブリー (ポンプ吐出口をステップ 3 に示す位置にして) を蓋に取り付けます。



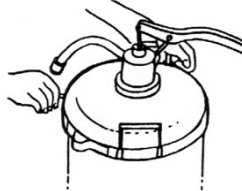
ステップ 3

ユニットをペール缶上に置き、ペール缶リムに固定されるまで押し下げます。



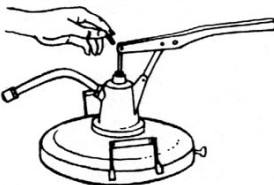
ステップ 4

ペール缶リムの下にあるツマミネジを軽く調整します。



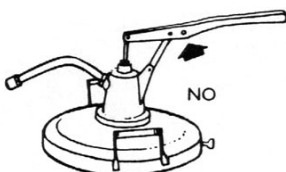
ステップ 5

付属しているピンとセルフロックリングを使用して、ハンドルの端をピストンロッドの端に取り付けます。



ステップ 6

示した穴にはリンクを決して移動しないでください

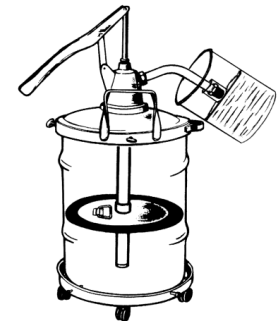


グリースガンの再充填

J2 は、市販されているほとんどのタイプのグリースガンを一度に充填できるように設計されています。プラグまたはブリードバルブ継ぎ手 (1/8" BSP ネジ) を備えたガンの場合は、Macnaught KF85s フィラードアセンブリーを取り付けます。



Macnaught K7 MINILUBE® をお持ちか、購入された場合で、グリースを 2.5 kg 容器で購入するのではなく、20 kg ペール缶から 2.5 kg 容器を充填したい場合は、J2 グリースポンプを使用して容器を再充填します。



2.5kg 容器が空になったら、フォロワーをコンテナの底に残します。グリースポンプノズルをフォロワーディスクのボスに押し込み、エアロックのない清浄なグリースで容器を満たします。

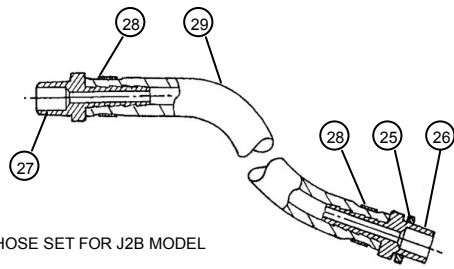
トラブルシューティングガイド

問題	原因	解決策
ポンプが停止し、操作が困難。	リンクがハンドル上の誤った位置にあります。	リンクを上記の図面に示す穴に移動します。
ポンプがグリースを注入しない。	a) フォロワーの o リングが損傷しているか、ありません。	a) フォロワー o リングを交換します。
	b) ペール缶のへこみ。	b) フォロワーの端をへこみの下に傾けます。
	c) ピストンバルブシート上に異物があります。	c) ポンプのネジを緩めて取り外し、ピストンを清掃します。フットバルブシート (15) を点検します。
	d) ピストン o リングの損傷。	d) 項目 (c) のステップに従い、ピストン o リング (11) を交換します。

製品保証について ザーレン・コーポレーション株式会社
マクノート製品については、総輸入・発売元 TEL : 06 - 6314 - 0919
であるザーレン・コーポレーション株式会社 FAX : 06 - 6344 - 0961
マクノート社の保証規定に準じて保証及び修理品の送付先は
アフターサービスを行っています。 明石サービスセンター
詳しくは製品添付の保証書をご覧ください。 〒674-0093 明石市二見町南二見 1 - 4

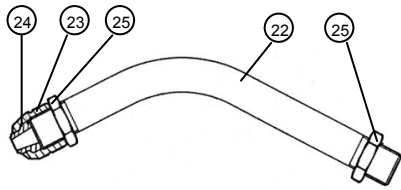
PARTS DIAGRAM

部品図



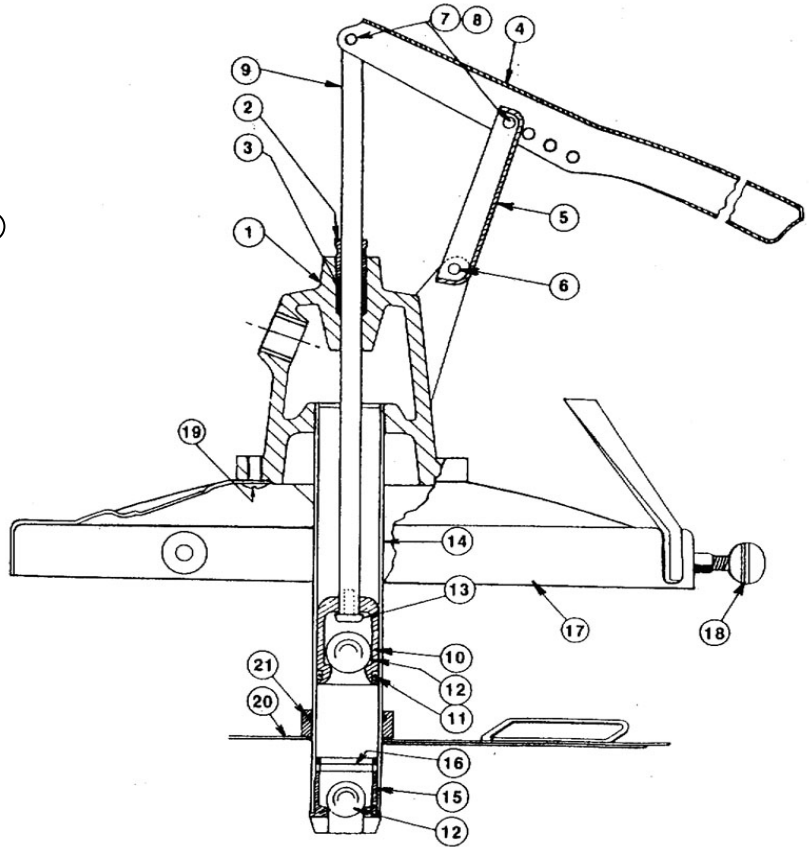
HOSE SET FOR J2B MODEL

J2B モデル用ホースセット



FILLER NOZZEL AND TUBE SET FOR J2 MODEL

J2 モデル用フィラーノズルおよびチューブセット



Appendix / Annexe / Anhang / Apéndice / 付録

Please select the correct spare part for your model pump as listed below.
 Merci de sélectionner les pièces détachées correspondant à votre modèle de pompe dans la liste ci-dessous.
 Wählen Sie bitte das korrekte Ersatzteil für Ihr Pumpenmodell wie unten aufgeführt aus.
 Seleccione el recambio correcto para su modelo de bomba según lo enumerado abajo.

PARTS LIST / 部品表

Lid Assemblies - All Models		
Lid Assembly	J51S	J2/J2B-01, J2/J2B-03, J2-04, J2-10, J2-11,
Lid Assembly	J51S	J2/J2B-12, J2-14, J2-22
Lid Assembly	J52S	J5-02, J5-03, J5-19, J5-22, J5-04
Lid Assembly	KA86S	J2/J2B-02
Lid Assembly	KA88S	J2-05, J2-07, J2-15
Follower Plates - All Models		
Follower Plate	J11S	J2/J2B-01, J2/J2B-03, J2-04, J2-10, J2-11,
Follower Plate	J11S	J2/J2B-12, J2-22
Follower Plate	J86S	J5-02, J5-22
Follower Plate	J68S	J5-03, J5-19, J5-04
Follower Plate	J77S	J2/J2B-02, J2-14
Follower Plate	J78S	J2-07, J2-15
Follower Plate	J89S	J2-05,
Pump Tubes - All Models		
Pump Tube	AG55S	J5-19
Pump Tube	J70S	J5-22
Pump Tube	J74S	J2/J2B-01, J2-05, J2-15, J5-04
Pump Tube	J75S	J2-04, J2-11
Pump Tube	J76S	J5-02
Pump Tube	J88S	J2/J2B-02, J2/J2B-03
Pump Tube	J93S	J2-08, J2-22
Pump Tube	J94S	J2-07, J2/J2B-12, J2-14
Pump Tube	J95S	J2-10
Pump Tube	J96S	J5-03
Pump Tube	KA25S	J2-09, J2/J2B-22
Piston Rods - All Models		
Piston Rod	AG56S	J5-19
Piston Rod	J53S	J2/J2B-01, J2-05, J2-15, J2B-22, J5-04
Piston Rod	J54S	J2/J2B-02, J2/J2B-03, J2-10,
Piston Rod	J55S	J2-22
Piston Rod	J56S	J5-02
Piston Rod	J58S	J2-04, J5-22, J2-07, J2-11, J2/J2B-12, J2-14
Piston Rod	J59S	J5-03

ORDER FOR REPLACEMENT				KIT. REF.	DESCRIPTION
ITEM	No Off	PART No	PART / SET		
			J2-1K (Kit A)		SEAL KIT FOR J2
			J2B-1K (Kit B)		SEAL KIT FOR J2B
1	1	J71	J71s		BODY
2	1	AA5	AA5s	A B	GLAND NUT SET
3	1	AA6			GLAND PACKING
4	1	AA3			HANDLE
5	1	AA4			LINK
6	1	N335	AA7s		LINK PIVOT PIN
7	2	AA16			PIVOT PIN
8	2	N255			PIVOT PIN RETAINER
9	1	*			PISTON ROD (20kg)
9	1	*	Refer to appendix		PISTON ROD (28-35lb)
10	1	KA59			PISTON
11	1	BS212		A B	O'RING
12	2	N420		A B	3/4" STEEL BALL
13	1	N31		A B	SCREW
14	1	*	Refer to appendix		PUMP TUBE (20kg)
14	1	*	Refer to appendix		PUMP TUBE (28-35lb)
15	1	AG54	AG54s (incl N420)		FOOT VALVE
16	1	N329			FOOT VALVE PIN
17	1	*			LID SET
18	3	N73	Refer to appendix	A B	THUMB SCREWS
19	3	N52		A B	GUTTER BOLTS
20	1	*	Refer to appendix		FOLLOWER DISC (20kg, 35lb)
20	1	*	Refer to appendix		FOLLOWER DISC (28lb)
21	1	BS218		A B	O'RING
22	1	J7			OUTLET TUBE
23	1	J62	J65		OUTLET NOZZLE
24	1	J63	J73s (J2 ONLY)	A	NOZZLE SEAL
25	2	N208			LOCK NUT (2 X J2 and 1 x J2B)
26	1	N435			HOSE TAIL
27	1	N434	KH42s (J2B ONLY)		HOSE TAIL
28	2	Z47			HOSE CLAMP
29	1	KH47			HOSE



Macnaught Pty Limited

ABN 66 000 075 785

41-49 Henderson Street
Turrella NSW 2205 Sydney Australia
Postal Address PO Box 90
Amcliffe NSW 2205 Sydney Australia

T: +61 2 9567 0401

F: +61 2 9597 7773

W: www.macnaught.com.au

**For Warranty Terms and Conditions see macnaught.com.au
For a list of Australian Service Centres see macnaught.com.au**